

HO: 33-195.

Kính gửi: Bà Khúc Minh Châu, HS Trưởng HN Gia

Trần Trọng Kim Thừa Bả Hội Tường.

Là vợ ông Bùi Đình Khiêm, cựu SQ / Q LƯU CH Cấp bậc Trung úy
Chức vụ : Phân chi khu Trũng, xã Tư Ngà huyện, Tư Ngà h. Quảng
Ngãi. Đã cải tạo trên 6 năm kể từ ngày 25-3-1975.

Sau ngày chế độ Việt Nam Cộng hòa bị lật đổ, chồng tôi phải vào trại cải tạo. Tôi phải vất vả làm lụng nuôi con thơ dại và chồng trong trại tù. Không đủ cơm ăn áo mặc, tôi phải dẫn con đi vùng kinh tế mới, nay là xã Ngã Lừa (huyện Lễ) làm ruộng, với ước mong là có của cải vật chất để thời mai cuộc sống đang rất cam go. Đến ngày chồng tôi ra khỏi trại, bệnh hoạn và gầy gò phải nhiều lần chữa trị. Đến ngày có lệnh của ban chỉ huy phủ VN và HK, cho các cải tạo viên nạp đơn xin tái "Động cơ" tại Hoa Kỳ. Tôi rất mừng rỡ, chồng tôi đã bằng hai gã đờn xin đi tuy trại nông không có đủ để lo di chuyển và chạy giấy tờ. Nhưng Bà Đờn chết, giấy tờ tại VN và nhất là vùng quê, có nhiều chuyện rắc rối và phức tạp, nên, khi phỏng vấn, phải đến Hoa Kỳ có hai người là giấy tờ khai sinh của con tôi là Bùi Thị Quỳnh Trang là không đúng sự thật, và thiết lập không đúng thời gian. Tôi đã trình bày theo đơn xin tái cửu xét (đính kèm) để Bà xem. Tất cả mọi tưởng hợp của vợ chồng và con cái tôi đều là sự thật. Tôi đã có nhiều nhân chứng ở Hoa Kỳ và ở VN, (đơn vị quân đội và ở địa phương) xác thực.

Vợ chồng tôi cũng các con xin chào thành cảm ơn Bà. Kính lời chào
bổn đến vì hôn phu của Bà cũng các quý tử của Bà. Xin Đón Tiễn bạn
phước lành từ Bà cùng gia đình có sức khỏe và may mắn.

T.B. Tờ đề gởi nhiều đơn, địa p. ~~CHÍNH PHỦ~~, VIA AIR MAIL Trần Trọng Kim Thư.
Sở dĩ làm vậy là vì nhân HK, Trung Tâm đã đặt về T.Y.Nam và gởi ở HK.
Chưa nhận được Hưu thư rồi. An

Nguyên Thị Xuân Hương.

BÙI ĐÌNH KHIÊM

Nghĩa Thành- Châu Đức

Tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu.

VIỆT NAM

H 33 - 195

Bà Rịa Vũng Tàu ngày 01 .10 . 1994.

Kính gửi : .. Ông...Giám...Đốc.....
.....Vân...Phong...QDP.....
.....tạì...Cái...Lan.....

Trích yếu : V/v ĐƠN THỈNH CẦU .

Kính thưa Ông giám đốc ,

Tôi tên là : BÙI ĐÌNH KHIÊM, sinh ngày 20.08.1941

Sinh quán : Xã Đức Chánh, huyện Mộ Đức , tỉnh Quảng Ngãi .

Nơi thường trú : Xã Nghĩa Thành , huyện Châu Đức , tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu .

Nguyên là trung úy Quân lực Việt Nam Cộng Hòa .

Bị bắt đi cải tạo ngày 25 tháng 3 năm 1975 đến ngày 15.04.1981 .

Được xếp vào danh sách H 33 - 195 và được phái đoàn Hoa Kỳ gọi phỏng vấn ngày 26.09.1994.

Kính thưa Ông giám đốc ,

Gia đình tôi được gọi phỏng vấn gồm 5 người :

Tôi : Bùi Đình Khiêm sinh năm 1941.

Vợ tôi:Nguyễn Thị Xuân Hương sinh năm 1943.

Con :Bùi Thị Quỳnh Trang sinh năm 1967.

Con :Bùi Thị Tuyết Sương sinh năm 1970.

Con :Bùi Văn Minh sinh năm 1973.

Nhưng khi phỏng vấn , đại diện phái đoàn Hoa Kỳ chỉ chấp nhận cho vợ chồng tôi được tái định cư tại Hoa Kỳ , còn ba đứa con tôi bị từ chối .

Lý do : Tôi xin trình bày :

Khi đại diện phái đoàn Hoa Kỳ hỏi vợ tôi và con tôi như sau :

- Hỏi vợ tôi : Bà làm khai sinh cho con bà năm nào ?

(Trong khi hỏi đại diện phái đoàn cầm khai sinh của con Quỳnh Trang)

- Vợ tôi trả lời : Tôi làm khai sinh năm 1981 .

- Tiếp phái đoàn hỏi : Tại sao không làm khai sinh cho con bà đồng loạt ?

- Vợ tôi trả lời : Sau năm 1975 giấy tờ mất hết , đến khi con tôi đi học nhà trường bảo tôi làm hồi nào tôi làm hồi nấy .

- Tiếp phái đoàn hỏi Bùi Thị Quỳnh Trang :

- Cô bao nhiêu tuổi ?

- Con tôi trả lời : Dạ thưa phái đoàn cháu 27 tuổi .

- Cô đi học lúc mấy tuổi ?

- Con tôi trả lời : Cháu đi học lúc 7 tuổi .

.....2.....

Tiếp theo thông dịch viên cầm học bạ của Quỳnh Trang rồi nói:
Thế thì học bạ này không phải của cô, theo học bạ này thì cô chỉ có 15
tuổi khi học lớp 12. Nói xong, phái đoàn khước từ 3 con tôi và không cho
phép tôi được ý kiến gì cả.

Kính thưa Ông giám đốc,

- Về giấy khai sinh của các con tôi đều do vợ tôi làm khi mỗi đứa bắt đầu
đi học.

Bùi Thị Tuyết Sương làm năm 1977

Bùi Văn Minh làm năm 1979.

Riêng Bùi Thị Quỳnh Trang làm năm 1981 với lý do: Năm 1981
nhà trường chuyển hồ sơ từ cấp II lên cấp III đã làm thất lạc, do đó vợ
tôi phải làm lại giấy khai sinh cho Quỳnh Trang năm 1981.

Kính thưa Ông giám đốc,

Với một người yếu đuối như vợ tôi, phải một nắng hai sương để
lo cơm cho con cái ăn học và lo cho chồng bệnh hoạn nơi chốn tù đầy,
muôn vạn buồn tuổi không biết sống chết ngày nào. Bởi thế vợ tôi quá rã
rối mỗi một, nhìn các giấy khai sinh của các con tôi chắc quý vị không
khỏi cảm động và trong hoàn cảnh nghèo khổ và đứt nát chữ viết nghêch ngoạc
thậm chí phải kẻ mẫu mà viết, nhưng đó là sự thật.

Kính thưa Ông giám đốc,

Khi làm giấy tờ này vợ tôi đâu có nghĩ sẽ có ngày được hân hạnh
tái định cư Hoa Kỳ như ngày hôm nay, cũng như trong lúc phỏng vấn vợ tôi
quá quê mùa lên tỉnh thành đã ngỡ ngàng, hướng chỉ là tiếp xúc với phái
đoàn Hoa Kỳ. Cho nên vợ tôi nói năng không được rõ ràng suông sẽ.

Tôi xin cam kết và thề rằng. Tất cả 3 đứa con ghi trên đều là
con ruột của vợ chồng tôi, nếu có điều gì gian dối tôi xin chịu hoàn toàn
trách nhiệm trước pháp luật của Hoa Kỳ.

Kính xin Ông minh xét cho trường hợp của 3 đứa con tôi để chúng
được tái định cư cùng vợ chồng chúng tôi trên đất hoa kỳ.

Chân thành đa tạ. Kính chúc Ông sức khỏe và may mắn trong công
việc hàng ngày. Cầu mong thượng đế ban phúc lành cho Ông.

Kính đơn.

HỒ SƠ ĐÍNH KÈM.

- Tô khai hưu thê
- Đơn nhân chứng của tôi
- Giấy xác nhận của bạn bè ở nước ngoài.
- Đơn gia đình
- Khai sinh của các em.
- Căn cước
- Hộ chiếu
- Bản chỉ dẫn.
- Hộ khẩu
- Học bạ của Bùi thị Quỳnh Trang.


BÙI ĐÌNH KHIÊM.

Danh sách tù nhân bị bắt vì vấn đề con

Họ và tên	Số IV và danh sách họ	Ngày phong vấn	Ngày giữ hồ sơ phiên tại	Chiều chú
1- Vũ Hiền Vy (góa phụ 7 người)	H34 - 158	20-10-94		- bị bắt vì nghi ngờ 2 người không phải là con, cho là giả chết.
2- Trần Hoài Tân	H21 - 226	16.6-93	15.3 và 18.8-94	- đã được chấp thuận, khám sức khỏe, 4 tháng sau tái phong vấn cho rằng con gái không phải là con ruột - vợ khám phụ khoa, con chưa mãn
Phạm Nhật	H36 - 224	08-12-1994		- 2 con (1 trai, 1 gái) bị bắt, nghi ngờ con trai là cháu ngoại.
Nguyễn Đức Phúc Đỗ THIẾU	H36 - 487 EV.284937	14-12-1994	26-11- và 15.12-94	- không chấp thuận cho 5 con (3 trai, 2 gái) đi theo cha mẹ bị do có tư lịch tị nạn, không được chứng minh.
Trương Văn Chất (hiện đang cư ở Houston)	H21 - 561	June 21/93		- Khiêu nại 2 con gái độc thân (1 con) bị bắt
Ngô Thanh Hiền		16-01-1995		- vợ và 6 con bị bắt vì gây ly dị vợ hiện bị mất, làm lại lần 2 ngày 3-1-1987
Bùi Đình Khiêm	H33 - 195	26-9-1994	1-10-1994	- 3 con bị bắt vì cho rằng gây tử giả mạo.
Phạm Hoàng	H33	20-9-1994		- 2 con bị bắt vì nghi ngờ không phải là con ruột.
Trần Phước Hoàng	H24 - 883	21-12-1993		- vợ là 7 con, vợ là 4 con, bị bắt, di tản phong vấn
Đỗ Văn - Giáo	H27	14-3-1994		- 2 con bị tị chôn vì ở khác hộ khác
Đào Ngọc Xuân	H21 - 125 IV 247564	10-6-1993		- bị tị chôn vì con gái làm hai nhà và nhập khác từ 3 năm (gò ghềnh)

Danh sách tư nhân bị tử chiến về vật di sản.

Số thứ	Họ và Tên	Số danh sách hay IV	Ngày phong vân	Ngày gửi đến Khảo nại	Giáo chức
12	Bùi Sơn Hùng	H22 - 431 IV 211918	21-04-1993		- anh rể con út là ông Trưởng Lê Hùng không phải là con ruột.
13	Lại Văn Đông	H31 - 159	20-06-1994		- vợ và 3 con bị tử chiến vì không chịu làm điện hộ Khảo nại dân tộc.
14	Ng. Văn Nhân	H23	4/1994		- 2 con bị tử chiến vì anh rể không chịu làm

 *Par Avion*
Via Airmail

PAR AVION

APR 06 1995.

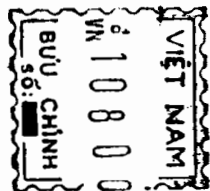
APR 06 1995. K.G. : BÃ : KHUÇ MÃNH THU
PO. BOX 5435 ARLINGTON
CA 22205 - 0635
USA

Ng. NGUYỄN THỊ XUÂN HƯƠNG
QUẢNG TRẠNG VÀ HIA. T. HẠNH
CHÂU ĐỨC. BÀ RIA VUNG TAU.

VN

1A

2/6



California September 1, 1996

Dear,

My name... BUI DINH KIEM.....a former political prisoner of the Vietnamese Communist regime. I am currently residing at.....

.....MONTCLAIR, CA 91762.....TEL 909/399 9087.....

Before April 1975, I was a.....LIEUTENANT..... in the armed forces of the Republic of Vietnam. After the Communists came to power, I was imprisoned in a re-education camp from :

.....3.1.75.....4.1.75.....

.....HANH TIEU.....HANG KIM SON.....

Because of that experience I have been admitted to the United States on...6.1.1995.....in accordance with a subprogram of the ODP program for former political prisoners under a bilateral Agreement between Vietnam and the United States. While I am grateful for the chance to resettle in the United States, my resettlement has been made extremely difficult on account of the fact that the following unmarried children of mine have been rejected for resettlement despite the fact that for many years the unmarried children were permitted to accompany their parents who were former political prisoners.

1.....Bui Thi. Quy. Nh. Trang.....
2.....Bui Thi. Myet. Suong.....
3.....Bui Van. J. Minh. J.....

Thus, I hope that you can help me so that our family could be together again. In particular, may I urge that you give your support to Section 595 of the Foreign Operations Appropriation Bill H.R.3540 offered by Senator John McCain and enacted by the Senate on July 26, 1996. The bill will be considered by the Conference Committee in early September, 1996. By making sure that this Section remains in the final Act, you will be helping many families of former Vietnamese political prisoners who are in the same sad situation as mine. Many, many thanks for your kind assistance.

Sincerely,

Bui
Bui Dinh Kiem

 **Par Avion**
Via Airmail

- con còn đi
báo và báo
sanh lần lại
- đi nghỉ ngơi
gần đây

5 1995.

⑥

APR 06 1995. K. CT

THU

5 ARLINGTON

CA 22205 - 0635

USA